



PHILIP D. MURPHY
Governor

SHEILA Y. OLIVER
Lt. Governor

State of New Jersey
DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES
DIVISION OF THE DEAF AND HARD OF HEARING
PO BOX 074
TRENTON, NEW JERSEY 08625-0074

CAROLE JOHNSON
Commissioner

January 2020

2020 Directory of Sign Language Interpreters Health Care List

The New Jersey Division of the Deaf and Hard of Hearing (DDHH) is the principal state agency established by New Jersey Law (PL 1977, C. 166) on behalf of people of all ages who are deaf, hard of hearing, and deaf-blind. The division provides education, advocacy, and direct services to eliminate barriers and promote increased accessibility to programs, services, and information routinely available to the state's general population.

As part of the division's mandate to promote increased accessibility, DDHH manages and updates the attached sign language interpreter referral list containing contact information for certified interpreters. Sign language interpreting is a reasonable accommodation under the Americans with Disabilities Act for persons who are deaf, hard of hearing, or deaf-blind. DDHH disseminates this list as a service to state programs, to providers, and to the community to locate and hire certified sign language interpreters.

All interpreters on DDHH's interpreter referral lists possess certification by the National Registry of Interpreters for the Deaf. RID's website can be viewed at www.rid.org. DDHH is unable to make any claim as to the skills of any freelance interpreter for a specific assignment. Each freelance interpreter operates as a business entity. When hiring an interpreter, please become familiar with the respective interpreter's business policies i.e. fees, payment, cancellation of services, etc.

For additional information, please contact Cathy Grehlinger via email at cathy.grehlinger@dhs.state.nj.us or call (609) 588-2648, Monday - Friday 8:30am - 4:30pm.

Sincerely,

The NJ Division of the Deaf and Hard of Hearing

2020 Directory of Sign Language Interpreters - Health Care List

ADAMO, ADRIANNE NIC
County: Monmouth
Phone: (732) 277-2946
Email: adrianeadamo@gmail.com

ADAMS, LORI CI, CT
County: Morris
Phone: (973) 479-7425
Fax: (973) 252-1862
Email: theadams@optonline.net

ADAMS, MARY KAY CI
County: Essex
Phone: (347) 248-4553
Email: mkadamsnyc@gmail.com

AMATO-CIVELLO, LORI NIC
County: Passaic
Phone: (973) 207-8271
Email: Lacivello@gmail.com

ANGELO, STACIE CI, CT
County: Orange, NY
Phone: (516) 356-4902
Email: stacieangelo@live.com

AYRER, MONICA CI
County: Burlington
Phone: (609) 933-4447
Email: monica.ayrer@gmail.com

BALDWIN, JENNIFER CI
County: Middlesex
Phone: (646) 327-9334
Email: jennld7@gmail.com

BARTIE, KATHERINE ANNE NIC
County: Mercer
Phone: (856) 571-5384
Email: Kateybartie@gmail.com

BARTUSH, SHELLEY CI, CT
County: Northampton, PA
Phone: (908) 334-8154
Email: shelley.bartush@gmail.com

BAUER, PAUL CI
County: Westchester, NY
Phone: (914) 420-4005
Email: metoyou500@yahoo.com

BEGANIE, LEAH LEHMAN NIC
County: Monmouth
Phone: (732) 788-4770

BERMAN, JOAN CI, CT
County: Camden
Phone: (609) 230-4480
Email: joan.g.berman@gmail.com

BERRETTA, KAREN A. CI, CT
County: Burlington
Phone: (609) 315-2544
Email: karenberretta@yahoo.com

BEYER, JANICE CI, CT
County: Gloucester
Phone: (856) 374-1394
Fax: (856) 374-0674
Email: beyerterp@gmail.com

BIRDSALL GRIFFITHS, KELLY ALEXSANDRA (ALEXS) NIC
County: Essex
Phone: (973) 886-4214
Email: alexsterp@comcast.net

BOLL, RACHEL CDI
County: Atlantic
Phone: (802) 858-5425
Email: rachelboll@icloud.com

BROWN, MARIANNE CSC, CI, CT
County: Rockland, NY
Phone: (914) 671-0465
Fax: (845) 359-3468
Email: mariannebrown@verizon.net

BUCK, ADAM CI, CT
County: Philadelphia, PA
Phone: (267) 974-4415
Email: arbuck@comcast.net

CLARK, CHARLES CI
County: Bergen
Phone: (201) 410-8804
Email: bombadril@gmail.com

COELHO-YI, SILVIA M. NIC
County: Middlesex
Phone: (908) 377-3707
Fax: (732) 885-8961
Email: silviacyi@yahoo.com

CORINO, DENISE CI
County: Staten Island, NY
Phone: (917) 330-0517
Email: dsign1118@aol.com

COVERDALE, PAM CT
County: Ocean
Phone: (732) 644-8560
Email: pamcov14@gmail.com

CUSICK-THIGPEN, EILEEN CI, CT
County: Ocean
Phone: (732) 691-6625
Email: echthigpen@yahoo.com

DARRAGH MACLEAN, MARY CSC, CI
County: Westchester, NY
Phone: (845) 527-8982
Fax: (914) 271-1108
Email: irishmdm@aol.com

DAVIDSON-HERSEY, BRIANNE CT, CI
County: Monmouth
Phone: (908) 334-9622
Email: brianneict@gmail.com

DEVINE, MEREDITH NIC
County: Mercer
Phone: (609) 273-4587
Email: meredith@devinesigns.net

DURKOW, JOSIE CT
County: Gloucester
Phone: (856) 430-0067
Email: jdurkow@yahoo.com

EHRHARDT, WENDY CT
County: Warren
Phone: (908) 652-1268
Email: ocean50@optimum.net

ELLIS, DONNA CI, CI, SC:L
County: Camden
Phone: (856) 266-4059
Email: ellis7@comcast.net

ELLIS, MEG CI, CT
County: Burlington
Phone: (609) 980-8037
Fax: (609) 388-4940
Email: meg.ellis@comcast.net

FEREJOHN, KATHY CI, CT
County: Monmouth
Phone: (908) 461-2137
Email: kraftkk@yahoo.com

FERRARO, SHARON CI, CT
County: Middlesex
Phone: (908) 755-6616
Email: sharonferraro@comcast.net

FILIPOWICZ, PETER CI, CT
County: Union
Phone: (908) 347-6874
Fax: (908) 810-9107
Email: peterfilipowiczct@verizon.net

2020 Directory of Sign Language Interpreters - Health Care List

FIORE, BENAY CI, CT
County: Morris
Phone: (973) 402-1686
Email: benayhere@aol.com

FORESTAL, EILEEN RSC
County: Monmouth
Email: eforestal@aol.com

FRIEDMAN, MARCI IC, TC
County: Middlesex
Phone: (732) 690-2837
Email: mrf6015@gmail.com

GELDREICH, AMEI NIC
County: Camden
Phone: (856) 534-0786

GODWIN, DWIGHT D. NIC
County: Morris
Phone: (585) 330-3201
Email: dwight.godwin@gmail.com

GOODMAN, CAROL A. Ed.D., CI, CT
County: Union
Phone: (908) 265-1734
Email: cagood1@yahoo.com

HANNIS, PEGGY CI
County: Union
Phone: (908) 601-4218
Email: psh514@gmail.com

HARRIS, JOY CI, CT, SC:L
County: , PA
Phone: (215) 582-3654
Email: joyharris@me.com

HARTLEY, HEIDI J. CI, CT, OTC
County: Northampton, PA
Phone: (610) 442-9126
Email: Heidi@words4eyes.com

HAYES, KEILY NIC
County: Essex
Phone: (845) 430-2978
Email: Keily3919@gmail.com

HAZEN, DENA B. CI, CT
County: Monmouth
Phone: (732) 822-0912
Email: coolcats61@gmail.com

HENRIQUES, SEAN MBA, CI
County: Union
Phone: (908) 922-4655
Fax: (747) 333-4199
Email: sean.henriques@gmail.com

HERNANDEZ, NYDIA E. CI, CT
County: Middlesex
Phone: (732) 423-8088
Email: nyd65@optonline.net

HESS, STEVEN TC, CI, CT
County: Bergen
Phone: (908) 216-5186
Email: stevenhess@stevenhess.com

HIGGINS-NELSON, KELLEY L. MA, CI, CT
County: Morris
Phone: (973) 248-5912
Email: lendanearinterpreting@gmail.com

HOFFMAN, RAY CI, NIC-Master
County: Essex
Phone: (917) 655-1509
Email: raysker@gmail.com

IMSHO, MARYBETH CI
County: Richmond, NY
Phone: (347) 934-9742
Email: statenlandASL@gmail.com

JACKOWSKY, M. R. NIC
County: Monmouth
Phone: (732) 539-2519
Fax: (732) 458-2201
Email: terppeg@gmail.com

JACOB, KAREN ROSE CI, CT
County: Essex
Phone: (917) 848-2623
Email: karenrjacob@gmail.com

JACOBS-MARTINEZ, LAURELLIE CI, CT
County: Essex
Phone: (917) 589-8068
Email: laurellie@yahoo.com

JACOBSON, MARIANN LINFANTE CSC
County: Middlesex
Phone: (732) 548-2571
Email: hmj628@optimum.net

JOYCE, DENNIS CSC
County: Camden
Phone: (609) 634-5717
Email: codame@aol.com

KAFKA, LAUREN D. CI, CT
County: Bergen
Phone: (201) 218-9657
Fax: (201) 670-9119
Email: ldksmile@aol.com

KANIESKI, STEPHANIE NIC
County: Essex
Phone: (973) 489-5777
Email: signingsteph@gmail.com

KEARNS, KAREN M. CI, CT
County: Morris
Phone: (973) 439-1915
Email: Kkearnscict@gmail.com

KLOTZ, MARGARET ANN D. (PEGGY) CI, CT
County: Monmouth
Phone: (908) 770-2089
Email: peggyklotz@optonline.net

KRPAN, JOHN W. NJ Master Court Interpreter, SC:L, CDI, TX BEI
County: ,
Phone: (240) 241-7191 (text only)
Email: jkrpan@aol.com

LAMBERTON, JONATHAN CDI, SC:L
County: New York, NY
Phone: (646) 807-4378
Email: jlamberton@hotmail.com

LEBER, SUSAN OTC
County: Monmouth
Phone: (908) 812-4747
Email: supale@aol.com

LEPORE, RONI CDI
County: Passaic
Phone: (862) 248-2773 (text only)
Email: dilbretta@yahoo.com

LEPPLE-HUBER, CHERYL A. IC, TC, CI, CT
County: Monmouth
Phone: (908) 419-6441
Email: calepple@gmail.com

LEVINE, NANCY CI, CT
County: Delaware, PA
Phone: (484) 995-1667
Email: levinenancyr@yahoo.com

LYNCH, DIANE EVELYN CI, CT
County: Gwinnett, GA
Phone: (856) 308-2087
Email: lynchinterpreting@charter.net

2020 Directory of Sign Language Interpreters - Health Care List

MADIA, MARY B. CI, CT

County: Bergen
Phone: (201) 759-7951
Email: mbm.visualcommunication@gmail.com

MARINO, TARA NIC

County: Richmond, NY
Email: taraterps@gmail.com

MARTIN, CHRISTINE CI, CT

County: Monmouth
Phone: (646) 918-4923
Email: christinesnydermartin@gmail.com

MCCRAY, DION S. CI, CT, NIC

County: Kings, NY
Phone: (917) 587-1326
Fax: (718) 258-2357
Email: dionterp@hotmail.com

MEIRIS, MEGAN K. CI/CT

County: Montgomery, PA
Phone: (267) 266-8968
Email: mkmeiris@gmail.com

MICKEY, JULIE NIC

County: Carbon, PA
Phone: (201) 543-9623
Email: Julie_corbett1980@yahoo.com

MIKA, HEATHER A. NIC-Advanced

County: Bergen
Phone: (201) 315-8715
Email: taylor@aol.com

MITCHELL, VICTORIA ELIZABETH RODRIGUEZ NIC

County: Monroe, PA
Phone: (267) 495-6110
Email: eisinterpreting@gmail.com

MITTMANN, PENNY NIC, OTC

County: Essex
Phone: (973) 943-1344
Email: penmittle@comcast.net

MOODY, BILL CSC, CI, CT

County: New York, NY
Phone: (212) 927-2525
Fax: (212) 927-6713
Email: moodyterp@gmail.com

MOORE, JESSICA CI, CT, NIC

County: Monmouth
Phone: (732) 558-0606
Email: signmoore@gmail.com

MORGAN MORROW, SUSANNE CI, CT

County: Manhattan, NY
Phone: (516) 610-1148
Email: morrow.susie@gmail.com

MORRILL, CYNDI CT

County: Gloucester
Phone: (856) 297-8585
Email: cyndimorrill@me.com

MORRISSEY, JOAN NIC

County: Monmouth
Phone: (848) 333-8525
Email: rjcnmorrisey@aol.com

MOSQUERA, TIFFANY NIC-Advanced

County: Somerset
Phone: (908) 448-7922
Email: asl_interpreter@verizon.net

NILSSON, KATHY CT

County: Middlesex
Phone: (732) 476-7948
Email: brownnil@yahoo.com

NOTTA, RAYNA F. CI, CT

County: Bucks, PA
Phone: (267) 918-2632
Fax: (215) 968-4370
Email: raynanotta@gmail.com

OLSEN, DEBBIE CI, CT, NIC-Advanced

County: Bergen
Phone: (201) 994-9628
Email: indibru@gmail.com

OWENS, CALE CDI

County: Gloucester
Phone: (856) 803-0890 (text only)
Email: owenscale@gmail.com

OWENS, RACHEL NIC

County: Gloucester
Phone: (862) 215-3844
Email: owens.rachel1980@gmail.com

PFINGST, BARBARA CI

County: Rockland, NY
Phone: (845) 641-3929
Fax: (845) 267-5168
Email: pfinterpret@verizon.net

QUIGLEY, CREIGHTON CDI

County: Delaware, PA
Phone: (484) 462-7034
Email: ckquigley@icloud.com

REHNER, ROSE CI, CT

County: Morris
Phone: (862) 242-0186
Email: rehner2014@gmail.com

REIS, JEANNE CI, CT

County: Bucks, PA
Phone: (508) 277-3409
Email: jeanne.dillon1@gmail.com

RENAULT, CANDICE NIC

County: Camden
Phone: (609) 858-3551
Email: candice_renault@icloud.com

RESTUCCI-SMITH, JENNIFER CI, CT

County: Mercer
Phone: (917) 864-8487
Email: jennybooks2@mac.com

RIDGWAY, CRAIG NIC-Advanced

County: Mercer
Phone: (201) 993-8841
Email: Craig.c.ridgway@gmail.com

RODGERS, DONNA CT

County: Somerset
Phone: (908) 581-3426
Email: donnarodgers@aol.com

RODRIGUEZ-NATIVO, MONICA CI, CT

County: Union
Phone: (908) 337-3224
Fax: (732) 388-0244
Email: monicanativo@gmail.com

ROSENBERG, AUDREY CI

County: Middlesex
Phone: (732) 309-4404
Email: audie0217@gmail.com

ROSENBERG, PHYLLIS W. IC, TC

County: Bergen
Phone: (201) 791-1550
Email: phylrose13@hotmail.com

RUBEL, DON CI, CT

County: Mercer
Phone: (609) 977-6120
Fax: (609) 403-6367
Email: donrubel@yahoo.com

RUTLEDGE, CHRISTINA NIC

County: Bucks, PA
Phone: (609) 571-5046
Email: chris.rutledge@hotmail.com

2020 Directory of Sign Language Interpreters - Health Care List

SAFAY, THERESA CI, CT, NIC
County: Monmouth
Phone: (732) 693-6797
Fax: (732) 229-1495
Email: terrysafay@gmail.com

SAFFORD, NICOLE NIC
County: Richmond, NY
Phone: (646) 764-4563
Email: NMSafford08@gmail.com

SETLEY, ELIZABETH CI, CT
County: Berks, PA
Phone: (610) 823-2139
Fax: (610) 406-5743
Email: gerbeth959@comcast.net

SMITH, BARBARA RUSS NIC
County: Rockland, NY
Phone: (845) 558-1300
Email: barbararsmith@optonline.net

SPICER, DANA NIC
County: Bergen
Phone: (845) 270-1965
Email: danav.fontana@gmail.com

STEINBERG, JAMIE NIC-Advanced
County: Bergen
Phone: (201) 321-4513
Fax: (201) 664-9632
Email: jamieterp@aol.com

STEINER, KRISTY NIC
County: Richmond, NY
Phone: (718) 663-1906
Email: Kristy.Steiner@gmail.com

STEINMETZ, KRISTIN NIC
County: Union
Phone: (917) 837-9114
Email: ksteinmetz@hotmail.com

SURETTE, GINA NIC
County: Monmouth
Phone: (917) 273-2565
Email: pumataalk@hotmail.com

SWARTZ, DANIEL B. CI, CT, SC:L
County: Camden
Phone: (267) 241-1144
Fax: (856) 438-5124
Email: dan@360translations.com

TORNQUIST, GAIL CI, CT
County: Somerset
Phone: (908) 625-0526
Email: g.tornquist@comcast.net

TOTH, STEPHEN IC, TC, CT, CI
County: Somerset
Phone: (732) 319-4481
Fax: (732) 745-4807
Email: stephent55@aol.com

UCKAR, CAROL A. CI
County: Middlesex
Phone: (201) 274-4818
Email: uckarc@sjhmc.org

UMLAUF, SHARON NIC
County: Bucks, PA
Phone: (267) 815-7229
Email: sumlauf33@gmail.com

UROFSKY, TED CI, CT
County: Atlantic
Email: turofsky@aol.com

VAIL, CHERYL CI, CT
County: Ocean
Phone: (732) 232-0067
Fax: (732) 270-3526
Email: csigns2@aol.com

VAN CLEEF, KYMME CSC
County: Monmouth
Phone: (732) 539-0309
Email: kvccsc@gmail.com

VAN CLEVE, ALICIA NIC
County: Gloucester
Phone: (913) 956-9799
Email: alicianvanclave@gmail.com

VIERA, VANESSA NIC
County: Middlesex
Phone: (646) 338-4731
Email: vgallo1120@yahoo.com

WAEDELDE, KATIE NIC, ED: K-12
County: Union
Phone: (908) 591-8475
Fax: (908) 445-8741
Email: Katie.Waelde@gmail.com

WALTER, ANDREA L. CI, CT
County: Somerset
Phone: (908) 442-5025
Email: andrealwalter@yahoo.com

WALTON, SHARI J. TC, CI
County: Middlesex
Phone: (732) 208-0511
Email: sharisign@yahoo.com

WARSHAUER, DEBORAH CI, CT
County: Camden
Phone: (609) 502-5827
Fax: (856) 795-5665
Email: wannaterp@comcast.net

WEILAND, LISETTE NIC
County: Hunterdon
Phone: (609) 369-1985
Fax: (609) 397-6972
Email: lisetteweiland@yahoo.com

WEISS, DIANE CSC
County: Bergen
Phone: (201) 264-4877
Email: dlweiss98@gmail.com

WHITESIDE, FRAN NIC/CI/CT
County: Allegany, PA
Phone: (412) 496-4059
Email: fwpaterp@yahoo.com

WHITNEY, PAMELA CI, CT, SC:L
County: Delaware, PA
Phone: (302) 383-1500
Email: pamwhitney@comcast.net

WILLIAMS, CYNTHIA L. Ph.D, CI
County: Monmouth
Email: cindywilliamsphd@gmail.com

ZANETAKOS, ELIZABETH NIC
County: Somerset
Phone: (732) 672-0582
Email: E.Z.aslterp@gmail.com

ZAREM, LEIGH CI, CT
County: Bergen
Phone: (206) 501-0628
Email: leighvz@gmail.com

ZUCKERMAN, MARA CSC, CI, OIC:C, NIC
County: New York, NY
Phone: (212) 249-4117
Email: marazucker@aol.com

ZURIFF, BETH NIC
County: New York, NY
Phone: (917) 331-7824
Email: beth@asl-interpret.com